

**Zeitschrift:** Revue Militaire Suisse  
**Herausgeber:** Association de la Revue Militaire Suisse  
**Band:** 125 (1980)  
**Heft:** -: Numéro hors-série du 125e anniversaire

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# camp touristique des ROCHAZ

## pour jeunesse et militaires

Agence Immobilière L'Hoste et Avanthay  
tél. (023) 79 14 44 1874 Champéry (VS)



## **Chocoletti in der Taschenpackung.**

**Richtig fein für den  
kleinen Gluscht  
so zwischendurch.**

**Lindt**  
Feine Chocoladen heissen Lindt.  


An advertisement for Bernasconi & Cie. The left side features a large, bold, stylized letter 'B' with a thick black outline. To the right of the 'B', the company's services are listed in a vertical column: 'MAÇONNERIE - BÉTON ARMÉ', 'GÉNIE CIVIL - CARRELAGE', '2206 LES GENEVEYS / COFFRANE', and '(SUCCURSALLE A NEUCHATEL)'. Below this, the company name 'BERNASCONI & CIE' is written in a large, bold, sans-serif font.

**2206 Les Geneveys-sur-Coffrane**  
Rue du 1<sup>er</sup> Mars, 10  
Tél.: 57 14 15

**2003 Neuchâtel**  
Clos-de-Serrières, 31  
Tél.: 31 95 00

Combien coûte une conversation phonique? Qui doit la payer?

Les problèmes, SODECO propose de nombreuses solutions, depuis le compteur simple, conçu pour l'usage privé, jusqu'aux équipements électroniques utilisant des dispositifs d'impression des taxes, véritables instruments de gestion pour les entreprises.

Le principe est toujours le même. Les centraux téléphoniques sont équipés de compteurs de conversations et les unités émettrices (SODECO produit également ce genre d'appareils). Ces unités émettrices transmettent les impulsions aux appareils de saisie de taxes.



chez l'abonné. Là, les appareils de

SODECO enregistrent le coût et selon l'installation, le numéro appelé, le numéro interne l'heure, la date, etc. de chaque communication. L'abonné peut ainsi contrôler, répartir ou refacturer ses frais de téléphone; bref, gérer son installation téléphonique.

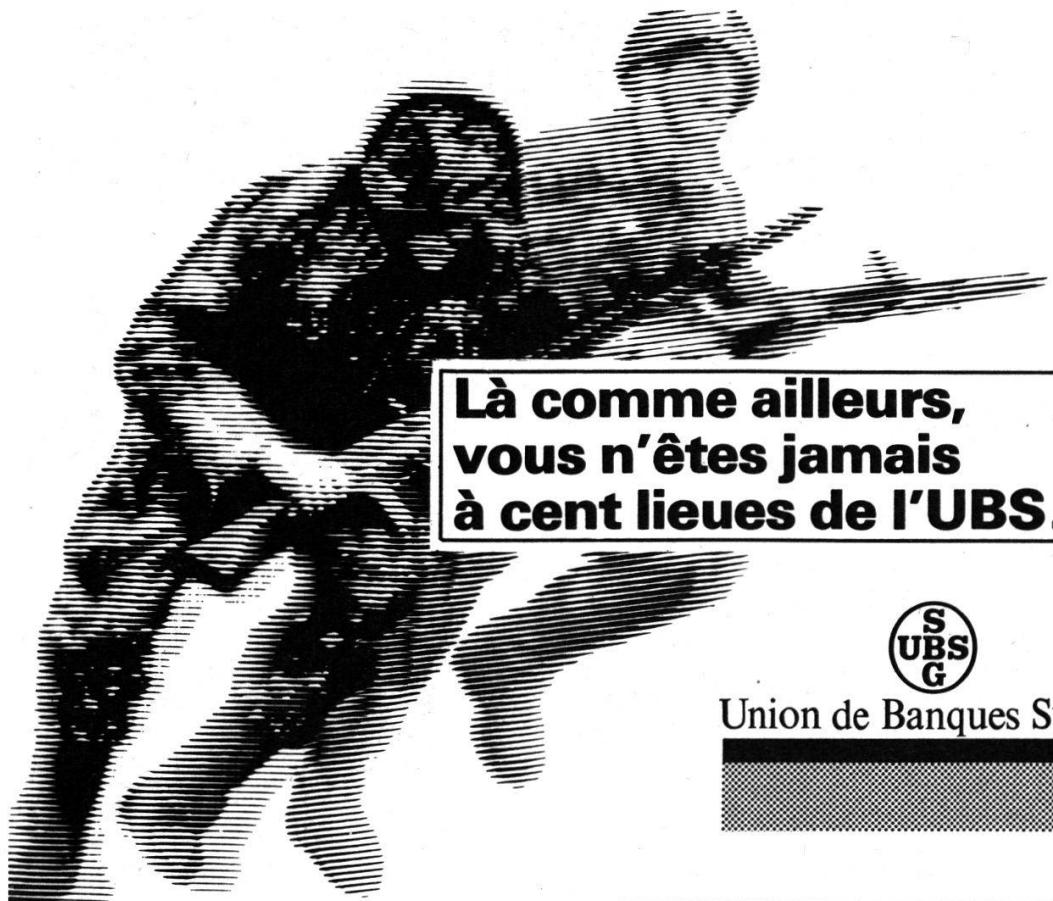
En ces installations, en ces compteurs, il y a toute la technologie et la fiabilité dont SODECO a amplement fait la preuve : les appareils de SODECO, qui s'adaptent pratiquement à tous les systèmes de taxation existants ont été homologués par plus de 30 pays et adoptés par des milliers d'abonnés.

## Du simple compteur de taxe aux installations électroniques de gestion, les appareils SODECO répondent à toutes les exigences : celles des abonnés et celles des administrations des télécommunications.

**SODECO** • SODECO-SAIA SA

Grand-Pré 70 CH-1211 Genève 16 (Suisse) Tél. 022/33 55 00 Telex 22 333  
Une société du groupe Landis & Gyr





**Là comme ailleurs,  
vous n'êtes jamais  
à cent lieues de l'UBS.**

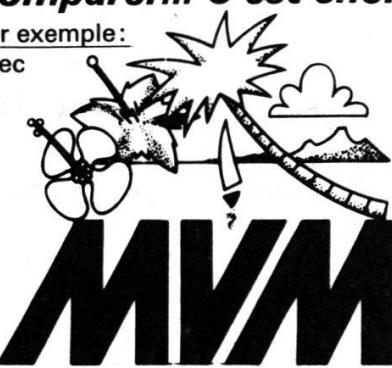


Union de Banques Suisses



**Comparer... C'est choisir**

Par exemple:  
avec



3 semaines au prix de 2!

- ★ Ile Maurice
- ★ Spécial Maldives:

Sur l'atoll de Thulagiri  
Brochure sur demande

Renseignements et réservations dans  
votre agence de voyages habituelle ou  
l'agent général :

**MONDO  
VOYAGES S.A.**  
(022) 42 32 50 (6 lignes)



**Agence officielle**



**Garage  
AUTOS-IMPORT  
S. A.**

1, rue Viguet  
1227 Acacias - Genève  
Tél. 42 58 04

# ZSCHOKKE

GENIE CIVIL  
BATIMENT  
ACTIVITES SPECIALES  
BUREAU D'ETUDE



SA Conrad ZSCHOKKE 42, rue du 31-Décembre 1211 Genève 6

Tél. (022) 35 12 20



## LAMELCOLOR

RÉSOUT TOUS VOS PROBLÈMES  
DE STORES ET DE FERMETURES

Usine, siège et direction générale:

Tél. (037) 63 17 92

CH - 1470 ESTAVAYER-LE-LAC

Succursales à Genève et Lausanne



## LE CENTRE MOLARD

La vieille brasserie traditionnelle où l'on ne sert que des produits frais

son restaurant

**«Salle du Vieux Molard»**

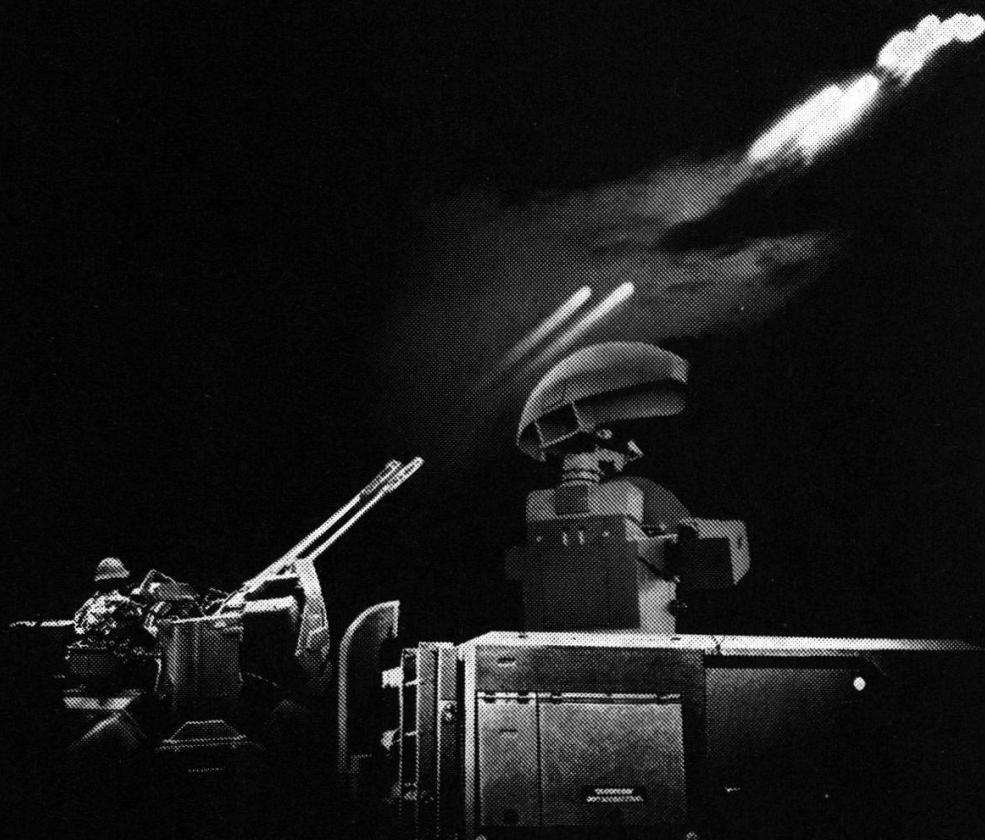
Poissons et fruits de mer selon arrivage journalier

Ses 120 mets dès Fr. 6.- service jour et nuit  
et toujours les bons de fidélités 10% escompte

5, place du Molard - Genève - Tél. 21 85 86

A deux pas du parking du Mt-Blanc

# Oerlikon-Contraves



## Défense antiaérienne efficace

Les systèmes DCA Oerlikon-Contraves pour la défense antiaérienne constituent la protection la plus efficace contre des avions attaquant à l'improviste à basse altitude et en rase-mottes.

Une unité de tir Skyguard - 35 mm se compose de Skyguard, le plus moderne système de conduite de tir électronique tout-temps, fabriqué par Contraves, et de deux pièces DCA de campagne Oerlikon jumelées de 35 mm.



Zurich · Milan · Grantham

**contraves**

Zurich · Rome · Munich · Pittsburgh

Entreprises du Groupe Oerlikon-Bührle

**C'est  
le moment de  
vivre enfin  
chez vous!**

*Le Crédit foncier vaudois  
vous aide à payer votre maison  
ou votre appartement – pour  
le prix d'un loyer modique!*

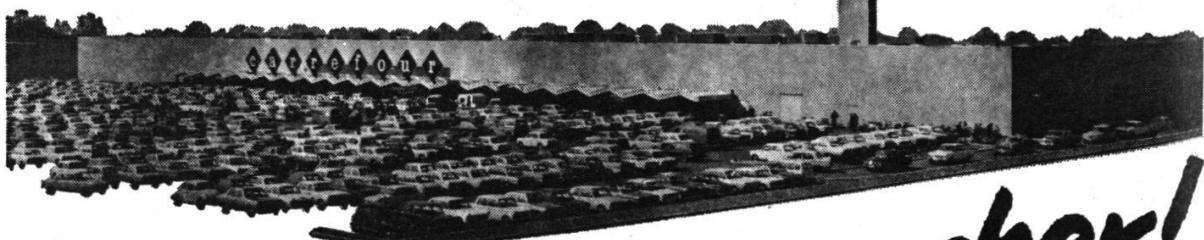
*Il est spécialiste des prêts sur immeubles,  
gérant de la Caisse d'Epargne Cantonale  
Vaudoise garantie à 100% par l'Etat.*



place Chauderon,  
1000 Lausanne 9,  
tél. 021/20 60 11  
46 agences dans  
le canton.



# Carrefour



**c'est moins cher!**

Votre hypermarché

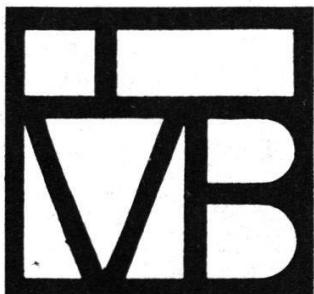
Route Blécherette – Yverdon

**Carrefour Romanel Lausanne**

# **suchard express**

**c'est plein  
de bonnes choses**

AVEC POINTS AVANT!



**Bertholet+Mathis SA**

62, av. du Grey  
Tél. 36 06 56  
**1000 Lausanne**

Terrassement  
Bâtiment  
Génie civil  
Préfabrication  
Transformation

papeterie et cadeaux, fournitures et systèmes

3, Georges-Favon-49, rue du stand  
Genève  
Tél. 022/21 52 30

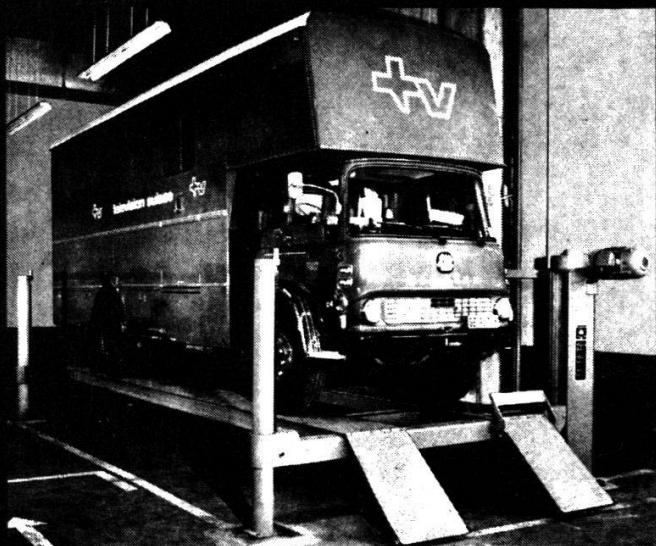
**baumann - jeanneret**

meubles et  
machines de bureau  
8, Arquebuse Genève  
Tél. 022/21 52 22



## le N°1 de la chaussure à Genève

4, rue du Rhône Centre Balexert 25, rue de Carouge  
17, cours de Rive 6, rue Winkelried  
6, rue des Eaux-Vives



### LIFTS ÉLECTRO- MÉCANIQUES

Le lift Type TVL est conçu pour soulever avec une sécurité totale n'importe quel véhicule jusqu'à 25 t. Il équipe indifféremment les salles de lavage, les ateliers de réparations, les stations de graissage.



Fabrication et vente:

**GIOVANOLA FRÈRES SA**

CH-1870 Monthey – Tél. 025/70 81 11 – Téléx 24473

Représentation et montage:  
Vilver Elévateurs SA – Genève.

Pendant que vous lisez cette annonce,  il se vend chaque seconde  une montre pourvue  d'une de nos ébauches.  Elles équipent  déjà plus d'un  milliard de montres.

Dans le monde entier.

 EBAUCHES SA  
Le monde à l'heure suisse.

J.A.  
1000 LAUSANNE 1



## WORLD TRADE CENTER GENEVA

### Qu'est-ce que le World Trade Center de Genève?

Un Centre de commerce mondial, de conception suisse et privée, faisant partie de la chaîne internationale des World Trade Centers répartis sur les cinq continents.

### Quels sont les buts du World Trade Center?

Informier sur les opportunités de commercialisation et promouvoir le commerce international au bénéfice de ses membres.

### Comment travaille le World Trade Center?

En utilisant ses relations avec les autres World Trade Centers, ainsi que son propre réseau de correspondants étrangers et d'experts juridiques et commerciaux. En collaborant avec les organisations internationales. En mettant à la disposition de ses membres un centre d'information et de documentation relié à de nombreuses banques de données, ainsi qu'un département de commercialisation.

### Que peut apporter le World Trade Center?

Il apporte à notre économie, surtout aux petites et moyennes entreprises:

- l'expansion de leurs marchés
- de nouveaux clients étrangers
- une diversification internationale
- la rencontre de l'offre et de la demande



Pour d'autres informations, veuillez retourner ce coupon à  
**World Trade Center, case postale 306, 1215 Genève 15.**

Maison: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_ Responsable: \_\_\_\_\_